

Title (en)

DEVICE AND METHOD FOR CONNECTING AN OPTICAL MEASURING DEVICE TO A MEASUREMENT VOLUME

Title (de)

EINRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR ANBINDUNG EINER OPTISCHEN MESSEINRICHTUNG AN EIN MESSVOLUMEN

Title (fr)

DISPOSITIF ET PROCÉDÉ POUR RELIER UN DISPOSITIF DE MESURE OPTIQUE À UN VOLUME DE MESURE

Publication

EP 2396643 A1 20111221 (DE)

Application

EP 10711991 A 20100209

Priority

- DE 2010000149 W 20100209
- DE 102009008232 A 20090210

Abstract (en)

[origin: WO2010091664A1] The present invention relates to a device and to a method for connecting an optical measuring device to a measurement volume in which a medium (2) to be measured flows. The device comprises a partition (8) for separating the optical measuring device from the measurement volume and an optical element (5) for passing optical radiance that closes off an opening formed in the partition (8). A pipe-shaped protrusion (6) is mounted on one side of the partition (8) by means of the optical element (5) such that a light or laser beam (3) can pass from an opposite side of the partition (8), through the optical element (5) and the pipe-shaped protrusion (6), into the measurement volume. One or more air inlet openings (9) are formed in the pipe-shaped protrusion (6) and/or in a connecting element between the pipe-shaped protrusion (6) and the partition (8), by means of which the ambient air (7) from outside of the measurement volume can flow into the pipe-shaped protrusion (6). The device and the method allow measurement using an optical measuring device, in a simple and cost-effective manner, wherein contamination of the optical element by the medium to be measured is prevented.

IPC 8 full level

G01N 21/15 (2006.01); **G01N 15/14** (2006.01)

CPC (source: EP)

G01N 21/15 (2013.01); **G01N 21/85** (2013.01); **G01N 15/1436** (2013.01); **G01N 2021/151** (2013.01)

Citation (search report)

See references of WO 2010091664A1

Citation (examination)

- DE 3638472 A1 19870527 - VOLKSWAGEN AG [DE]
- DE 10309604 A1 20040923 - SIEMENS AG [DE]

Designated contracting state (EPC)

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO PL PT RO SE SI SK SM TR

DOCDB simple family (publication)

DE 102009008232 A1 20100819; EP 2396643 A1 20111221; WO 2010091664 A1 20100819

DOCDB simple family (application)

DE 102009008232 A 20090210; DE 2010000149 W 20100209; EP 10711991 A 20100209